

## **Eötvös-Loránd-Universität Budapest**

### **Germanistisches Institut**

#### **Lehrstuhl für germanistische Sprachwissenschaft**

##### **Forschungsprojekte**

„Lexikographische Darstellung der Ungarndeutschen Mundarten“.

Förderung: Nemzeti Kutatási, Fejlesztési és Innovációs Hivatal, Projektnummer K 142914

Dauer: 01.12.2022–30.11.2026.

Projektpartnerinnen: Universität Szeged, Universität Fünfkirchen.

Projektleiterin: Dr. Márta Müller.

Projektmitarbeiterinnen: Prof. Dr. Elisabeth Knipf-Komlósi; Dr. Éva Márkus; Dr. Gábor Kerekes, Dr. Ágnes Hornyák-Huber, Dr. Péter Balázs Kappel, Dr. Krisztina Kemény-Gombkötő.

Projektvorstellung: Dr. Márta Müller; Prof. Dr. Elisabeth Knipf-Komlósi: „Három az egyben. A Magyarországi Német Tájszótár (MNT) – Projektbemutató“. 8–10.11.2023: Lexikologische und lexikografische Konferenz. Ort: Nyelvtudományi Kutatóközpont (ELKH) Lexikologische Intézet 10–11. Oktober 2023, Budapest.

##### ***Laufende Dissertationsprojekte***

Réka Miskei-Szabó: Sprach- und Sprechereinstellungen von Lehrenden und Lernenden des Deutschen.

Betreuerin: Dr. Márta Müller.

Viktória Nagy: Analyse der sprachlichen Kompetenzmessungen aus der Perspektive der deutschen Nationalitätenschulen in Ungarn.

Betreuerin: Dr. Márta Müller.

Szimonetta Waldhauser: Sprach- und Sprechereinstellungen von Ungarndeutschen. Eine empirische Untersuchung im Ungarischen Mittelgebirge.

Betreuerin: Dr. Márta Müller.

Illés Nagy: Äußere – und innere Mehrsprachigkeit in ein- und zweisprachigen Print- und Online-Wörterbüchern.

Betreuerin: Dr. Márta Müller.

Kitti Hauber: Funktional-kognitive typologische und namengeografische Untersuchung von Familiennamen im 18. Jh. in Transdanubien.

Betreuerin: Dr. Márta Müller.

##### **Sonstiges**

Kooperation des Germanistischen Instituts mit Firmen: Tata Consultancy Services Ltd. und Caracol Travel.

## Lehrstuhl für deutsche Literatur und Kultur

### **Forschungsaufenthalte und Vorträge**

Magdolna Orosz: Zeitgeschichte und Zeitgeschehen: »Mainacht in Wien« als Fragment gebliebener Wien-Roman von Leo Perutz. Vortrag am 28. März 2023 in Szeged an der internationalen Konferenz »Geschichte, Fiktion, Identität. Ein Symposium zum Werk von Leo Perutz«.

Magdolna Orosz: Motivtechnik, Intertextualität und unzuverlässiges Erzählen in Thomas Manns früher Novellistik. Vortrag am 18. Juli 2023 am Germanistischen Seminar der Universität Heidelberg.

Magdolna Orosz: »L'Europe (centrale)« en tant que mémoire et promesse. A la recherche d'un monde perdu par Stefan Zweig et Sándor Márai. Vortrag am 30. August 2023 in Szeged am internationalen Konferenz »Neohelicon 50«.

Magdolna Orosz: Konflikte und Konfliktlösungen von Intellektuellen der Österreichisch-Ungarischen Monarchie im Umfeld des Ersten Weltkriegs. Vortrag am 8. September in Wien an der Konferenz der Gemischten Kommission der ÖAW-UAW an der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.

### ***Laufende Dissertationsprojekte***

Erzsébet Bankó: Erinnerung und Erinnerungsarbeit in zeitgenössischer deutscher Literatur.  
Betreuerin: Dr. Amália Kerekes.

Kende Varga: Politische Lyrik in der rumäniendeutschen Literatur.  
Betreuer: Dr. András F. Balogh; Dr. Imre Kurdi.

Anika Sossna: Das Unbehagen in der Literatur – Narrativ(e) des Holocaust bei Edgar Hilsenrath und Imre Kertész.  
Betreuer: Prof. Dr. Magdolna Orosz; Dr. Péter Varga.

Dorottya Csécei: Konkrete Poesie der 1950er/1960er Jahre.  
Betreuerin: Dr. Edit Király.

Ida Fábíán: Erzählte Erinnerungen in Werken deutschschreibender jüdischer Autorinnen aus Osteuropa.  
Betreuer: Dr. Péter Varga.

Zoltán Mikó: Deutsch-ungarische literarische Beziehungen im 17. Jahrhundert am Beispiel von Johann Gorgias.  
Betreuer: Dr. András F. Balogh.

## Ungarndeutsches Forschungszentrum

### Personalia

Maria Erb tritt von der Leitung des Forschungszentrums zurück.

### Sonstiges

13.11.2023

Lesung von Christina Arnold, Josef Michaelis, Nelu Bradean Ebinger und Stefan Valentin in der Reihe „Lesung ungarndeutscher Autorinnen und Autoren mit Eigenkommentaren“.

Organisation und Moderation: Gábor Kerekes.

## Lehrstuhl für Sprachpraxis und Fachdidaktik

### Konferenzen/Symposien

13–16.11.2023

Kulturwoche des Germanistischen Instituts. Ort: Eötvös-Loránd-Universität Budapest.

13.11.2023

Gabriella Perge: Projektvorstellung: „Culture Nature Literacy. Schlüsselkompetenzen für Zukunftsgestaltung im Anthropozän“. Ein internationales Projekt.

14.11.2023

Ludwig Felhofer: Workshop „Walter Benjamins Einbahnstraße – Absichtliche Verdinglichung des Denkens im Denkbild“.

20–22.03.2023

*Fachtagung der Cathedra Magistrorum*

Ort: ELTE Eötvös József Collegium Budapest.

Thema: Prüfen und Bewerten.

Vortragende: Mag. Vanessa Urbanz, ÖSD Zentrale Klagenfurt.

Organisation: Ilona Feld-Knapp; Gabriella Perge; Herta Márki.

01.04.2023

*Fachtagung des Ungarischen Deutschlehrerverbandes*

Ort: Eötvös-Loránd-Universität Budapest.

Thema: Literatur im DaF-Unterricht.

Organisation: Ilona Feld-Knapp; Gabriella Perge; Herta Márki.

18.11.2023

*Fachtagung des Ungarischen Deutschlehrerverbandes*

Ort: Eötvös-Loránd-Universität Budapest.

Thema: Entdeckendes Lernen im Fremdsprachenunterricht.

Organisation: Ilona Feld-Knapp; Gabriella Perge; Herta Márki.

## **Forschungsprojekte**

„Der Corona-Diskurs in Österreich und Ungarn. Linguistische Annäherungen im interkulturellen Kontext“.

Förderung: AÖU, Projektnummer 110öu4.

Dauer: 2022–2023.

Projektpartnerin: Universität Innsbruck.

Projektleiterin: Roberta Rada.

Projektmitarbeiterin: Rita Brdar-Szabó; Ildikó Daróczi.

COST Action CA22115 “A Multilingual Repository of Phraseme Constructions in Central and Eastern European Languages (PhraConRep)”. <https://www.cost.eu/actions/CA22115/>.

Förderung: COST EU.

Roberta Rada: deputy leader of WG 1 “Theory and Typology”.

Dauer: 2023–2027.

„CultureNature Literacy. Schulische Schlüsselkompetenzen für Zukunftsgestaltung im Anthropozän“.

Förderung: Erasmus+.

Dauer: 2022–2025.

ProjektpartnerInnen: Pädagogische Hochschule Niederösterreich, Eötvös-Loránd-Universität Budapest, Universität Siegen, Ludwig-Maximilians-Universität München, Universität Maribor, Universität Tartu, 1. Europäisches Klima- und Umweltbildungszentrum, Landschaftsverband Westfalen-Lippe/Droste-Forschungsstelle, Bildungsdirektion für Vorarlberg.

Projektteilnehmende: Ilona Feld-Knapp; Gabriella Perge; Péter Varga.

„Fachwissenschaftliche Inhalte in ihrer Bedeutung für die DaF-Lehrerausbildung“ (2019–2020–2021–2022) an der Eötvös-Loránd-Universität Budapest.

Projektleiterin: Ilona Feld-Knapp.

Projektmitarbeiterin: Gabriella Perge.

## **Personalia**

### *Forschungsaufenthalte*

Roberta Rada:

12–16.06.2023, Universität Siegen (ERASMUS).

Ilona Feld-Knapp:

26.06.2023–30.06.2023, Universität Hamburg.

25.09.2023–29.09.2023, Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg.

18.10.2023–20.10.2023, Ludwig-Maximilians-Universität München (CNL-Projekttreffen).

Gabriella Perge:

08.05.2023–04.06.2023, Freie Universität Berlin (Forschungsaufenthalte für Hochschullehrer und Wissenschaftler, Stipendium des DAAD).

26.06.2023–30.06.2023, Universität Hamburg.

25.09.2023–29.09.2023, Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg.

18.10.2023–20.10.2023, Ludwig-Maximilians-Universität München (CNL-Projekttreffen).

## **Gastvorträge**

Roberta Rada: Österreich ist unser Labor – eine Metapher im ungarischen und österreichischen Mediendiskurs über die Corona-Pandemie. Universität Wroclaw, Linguistisches Kolloquium, am 16.11.2023.

Roberta Rada: Werbeslogans als Stimmen im Impf-Diskurs. Universität Siegen, Sprachwissenschaftliches, sprachdidaktisches Kolloquium Germanistik, Anglistik, Romanistik, am 14.06.2023.

Herta Márki: Das ungarische Bildungssystem. Anregungen für Lehramtsstudierende. Technische Universität, Dresden, am 02.11.2023.

## **Sonstiges**

### *Sommeruniversität*

02–15.07.2023

Sommerkolleg in Kooperation mit der Fachhochschule Burgenland, Eisenstadt.

Förderung: Bundesministerium Bildung, Wissenschaft und Forschung Österreich.

Organisation: Herta Márki.

Vortrag: Roberta Rada: „Gute Impfung. Gute Energie - Linguistische Analyse der Impfwerbungen im Corona-Diskurs“.

### *Lesungen*

18.05.2023

Lesung von Angeka Korb in der Reihe „Lesung ungarndeutscher Autorinnen und Autoren mit Eigenkommentaren“. Organisation und Moderation: Gábor Kerekes.

25.05.2023

Lesung von Csilla Susi Szabó in der Reihe „Lesung ungarndeutscher Autorinnen und Autoren mit Eigenkommentaren“. Organisation und Moderation: Gábor Kerekes.

## ***Laufende Dissertationsprojekte***

Vivien Ropoli-Szabó: Lexikalische Kompetenz. Eine Studie zur Untersuchung der Besonderheiten der Sprachentwicklung von DaF-Lernenden mit Muttersprache Ungarisch.

Betreuerinnen: Prof. Dr. Ilona Feld-Knapp; Dr. Gabriella Perge.

Eszter Varga-Mónok: Textverstehen und Sprachenlernen. Textlinguistische Analyse von literarischen Texten im Dienste der Optimierung des Textverstehens.

Betreuerinnen: Prof. Dr. Ilona Feld-Knapp; Dr. Gabriella Perge.

Anna Daróczy: Textkompetenz angehender ungarischer DaF-Lehrenden.

Betreuerin: Prof. Dr. Ilona Feld-Knapp.

## Lehrstuhl für skandinavische Sprachen und Literaturen

### Forschungsprojekte

Internationales Netzwerk New Geographies of Scandinavian Studies (2019–2023) unter Leitung von Prof. Lill-Ann Körber (Universität Aarhus) und Prof. Torben Jelsbak (Universität København) unter Mitwirkung der Universität Greifswald, Adam-Mickiewicz-Universität Poznań, NTNU Trondheim, Karls-Universität Prag, Eötvös-Loránd-Universität Budapest, Universität Vilnius.

Übersetzung von skandinavischen Kriminalnovellen (2018–) unter Leitung von Ildikó Vaskó (norwegisch), Vanda Péteri (schwedisch), Anita Soós (dänisch) unter Mitwirkung der Studenten des Lehrstuhls für skandinavische Sprachen und Literaturen.

Übersetzung von grönländischen und samischer Erzählungen (Jég hátán, szél szárnyán. Mesék és történetek Grönlandról és Számiföldről. Polar Kiadó, 2023) unter Leitung von Ildikó Vaskó (norwegisch), Vanda Péteri (schwedisch), Anita Soós (dänisch) unter Mitwirkung der Studenten des Lehrstuhls für skandinavische Sprachen und Literaturen.

### Doktorandenprogramm germanistische Literaturwissenschaft

#### *Laufende Dissertationsprojekte*

Zsófia Dériné Stark: Möglichkeiten der Umdeutung von Mythologien in Karen Blixens Werken.

Betreuer: Prof. András Masát; Dr. Anita Soós.

Konstantin Kornilov: City as a gendered space: Copenhagen in Tove Ditlevsen's poetry, prose and autobiography.

Betreuer: Dr. András Nagy; Dr. Anita Soós.

Gergely Richárd Novotny: A mágikus realizmus posztkolonialista értelmezései a modern dán regényben.

Betreuer: Dr. András Nagy; Dr. Anita Soós.

Dániel Rózsás: Gastronomie in der schwedischen Literatur.

Betreuer: Prof. Dr. András Masát.

Ádám Vajna: Zeitgenössische norwegische und ungarische Poesi im öffentlichen Raum.

Betreuer: Prof. Dr. András Masát; Dr. Zsófia Domsa.

### Sonstiges

Sashidharan Komandur (Lillehammer – Norv.) – *Impact of AI on language learning* – organisiert von Ildikó Vaskó.

Signe Strøm (Lillehammer – Norv.) – Nansenskolen – Norsk Humanistisk Akademi A Nansenskolen bemutatása – organisiert von Ildikó Vaskó.

**Eötvös-Loránd-Universität Budapest**  
**Berzsenyi-Dániel-Zentrum für Lehrerbildung**  
**Lehrstuhl für Deutsche Sprache und Literatur**

**Sonstiges**

15.04.2023

*didaktik2go* – das erste landesweite Treffen mit Lehramtsstudierenden aus Szombathely. Ein spannender Austausch und Workshop am Goethe-Institut Budapest.

10.05.2023

*Am Wiener Hof sprach man Ungarisch. Sisi Gegensätze, Hoffnungen und Heimatliebe* – Vortrag von Erica Fulignati (Erasmus+-Studentin von der Universität Padua).

10–25.10.2023

*Klima und Ich* – Internationale Wanderausstellung zum Thema Klimakrise.  
Ausstellungseröffnung am 11.10.2023.  
Mit freundlicher Unterstützung des Österreichischen Kulturforums Budapest.

10.10.2023

Reise nach Wien für StudentInnen der BA-Germanistik und LehramtsstudentInnen Deutsch.  
Besuch von Kafkas Sterbehaus in Kierling (Führung: Dr. Manfred Müller).

18.10.2023

„*Österreich liest. Treffpunkt Bibliothek*“ – Lesewettbewerb. Texte aus der österreichischen Literatur.

15.11.2023

*Franz Kafka: Brief an den Vater* – Vortrag von Dr. Manfred Müller, Präsident der Österreichischen Franz Kafka Gesellschaft.  
Mit freundlicher Unterstützung des Österreichischen Kulturforums Budapest.

## **Károli-Gáspár-Universität der Reformierten Kirche in Ungarn Budapest**

### **Institut für Deutsche und Niederländische Sprachen und Kulturen**

#### **Lehrstuhl für Deutsche Sprache und Literatur**

##### **Konferenzen/Symposien**

20–21.04.2023

Sprache und sakrale Kommunikation im Zeichen der Ökumene (internationale Tagung).

Veranstalterinnen und Veranstalter: Tibor M. Pintér, Szilvia Szatzker, Anikó Szilágyi-Kósa.

##### **Personalia**

Edit Kovács: Habilitation (04.10.2023).

Edit Kovács: Ernennung zur Leiterin des Lehrstuhls für Deutsche Sprache und Literatur ab dem 01.10.2023.

Edit Kovács: Österreichische Gesellschaft für Literatur, 2023. Laufzeit: 1 Woche.

Réka Sámson: DAAD Sommerschule für DaF-DozentInnen, 2023. Laufzeit: 1 Woche.

##### **Sonstiges**

*Gast- und Konferenzvorträge im Ausland*

27.02.2023

Zita Hollós:

EMLex-colloquium: Culture and dictionaries. Stellenbosch University, STIAS (Let's celebrate! When in Rome, do as the Romans do!).

18–20.05.2023

Anikó Szilágyi-Kósa:

Ungarndeutsche Sprachlandschaften: schwäbische linguistic landscapes in Nordwestungarn.

Internationale Konferenz: Deutsche Sprache, Literatur und Kultur im östlichen Europa, DIMOS, Temeswar/RO.

8–10.06.2023

„Reinen Wein einschenken“: Phraseologismen mit ess- und trinkbaren Komponenten in der deutschen und ungarischen Phraseologie – ein kontrastiver Zugang zur Kulinarik. 29. Linguistiktage der Gesellschaft für Sprache und Sprachen (GeSuS). UPEC Paris/FR.

31.03.–01.04.2023

Edit Kovács:

Mehrsprachigkeit – Polyphonie. Jahrestagung der Franz-Werfel-Stipendiatinnen und Stipendiaten in der Nachbetreuung. ÖAD, Wien/Österreich: „Between language/and silence“. Ein Lektüreveruch von Arild Vanges dreisprachigen Gedichten.

*Gastvorträge* an der internationalen Tagung Sprache und sakrale Kommunikation im Zeichen der Ökumene an der Károli-Gáspár-Universität der Reformierten Kirche:

19.04.2023

Prof. Dr. Georg Schuppener (Leipzig/Trnava): Vereintes Deutschland – geteilte Sprache?

Prof. Dr. Joanna Szczek (Wrocław): Wie lügen wir in und mit der Sprache?

20.04.2023

Albrecht Greule: Bibel – Gebet – Kirchenlied. Grammatische Strukturen in sakralen Texten / Biblia – ima – ének: szakrális szövegek nyelvtani jellemzői (Plenarvortrag).

*Konferenzvorträge* an der internationalen Tagung Sprache und sakrale Kommunikation im Zeichen der Ökumene an der Károli-Gáspár-Universität der Reformierten Kirche:

20.04.2023

László Klemm: Amit szabad Jupiternek, nem szabad az ökörnek... Kleist egyházkritikájának esztétikai-nyelvi vonatkozásai.

21.04.2023

Szilvia Szatzker: Von Höllentempo bis Modepäpstin: Religiöse Lexeme als Grammatikalisierungskandidaten.

Anikó Szilágyi-Kósa: Luthers Kirchenlieder in ungarischer Übersetzung.

*Wettbewerb*

Denk Deutsch! (Finale: 10.03.2023)

Organisation: Anita Czeglédy (Lehrstuhl für Deutsche Sprache und Literatur an der Károli-Gáspár-Universität der Reformierten Kirche); Andrea Jankó-Badó (Károli Junior Akadémia).

Beförderer: Schweizerische Botschaft in Ungarn, Österreichisches Kulturforum, Goethe Institut Ungarn, Akadémiai Kiadó, Hueber Verlag, Klett Kiadó, Minden nap németül.

*Programme*

20.04.2023

Im Rahmen des Wunderbar Festivals.

Vorträge (Magyar írók Berlinben; Fukar polgárok, friss csuszpájzos serpenyők és fortélyos pendelyek: A német-magyar nyelvi kölcsönhatások ezer éve), Quiz und Führung durch den Károlyi-Csekonics Palast.

15–18.11.2023

Studienreise nach Wien. Gastinstitut: Universität Wien, Institut für Germanistik.

Organisatorin: Anita Czeglédy.

26–27.10.2023

Studienreise nach Veszprém.

Organisatorinnen: Heide Bakainé Rottländer, László Klemm, Anikó Szilágyi-Kósa.

20.11.2023

„Böll közlegény megmentése“ – Filmvorführung und Podiumsgespräch.

Organisatorinnen und Organisatoren: Árpád Bernáth, Olga Szederkényi, Géza Horváth, Edit Kovács.

### **Periodika**

Hüperiön Műhely:

Fülöp, József (Hg.): Marie Luise Kaschnitz: Emberek és dolgok 1945-ben. Budapest: L'Harmattan, 2023.

Orpheus Noster:

Fülöp, József et. al. (Hg.)(2023): Symbols, Identity, and Invention: Orpheus Noster, 2023/4.

Fülöp, József et. al. (Hg.)(2023): Faith, Origin, Independence: Orpheus Noster, 2023/3.

## **Lehrstuhl für Niederlandistik**

### **Konferenzen/Symposien**

25–26.10.2023

The First Theoretical and Experimental Linguistics Workshop, Károli-Gáspár-Universität der Reformierten Kirche in Ungarn, Budapest. URL: <https://btk.kre.hu/konf/eknyek/2023/Home>.  
Georganiseerd door EKNYEK/TELIR.

### **Forschungsprojekte**

EKNYEK/TELIR (Elméleti és kísérletes nyelvészeti kutatások/Theoretical and Experimental Linguistics Research Group).

2022–2024

URL: <https://btk.kre.hu/index.php/2015-12-05-09-31-20/kari-kutatocsoportok/958-elmeleti-es-kiserletes-nyelvezeti-kutatasok.html>.

Projectleider: Anne Tamm.

Leden: Mária Adorján, Ivo Boers, Csaba Csides, Tibor Laczkó, Katalin P. Márkus, Dóra Pődör, Edit Rácz, Gabriella Tóth.

### *Lehrstuhlprojekt*

Szembesülések. 13–15. századi németalföldi legendák és traktátusok.

Dr. Anikó Judit Daróczi, Dr. habil Tamás Balogh, Dr. István Németh, Dr. Leonas Alex, Ivo Hendrik Boers.

### **Sonstiges**

Boers, I. H. G.: Hungarian vowel harmony in code-switched nouns. Oral presentation at the Symposium on Vowel Harmony, 16–17.11.2023, Budapest.

Boers, I. H. G.: Code-switched plural nouns within and across language pairs. Oral presentation at the Language and Cognition Workshop, 03.07.2023, Vigo.

Boers, I. H. G.: Code-switched plural nouns within and across language pairs. Poster presentation at the Heritage Languages at the Crossroads workshop, 29–30.05.2023, Istanbul.

*Gastvorträge*

Boers, I. H. G., Vanhaverbeke, M., Claassen, S., Balam, O., Enghels, R., Parafita Couto, M. C.: Navigating intra-word codeswitching patterns in the nominal domain. Invited talk at the Morphology Circle Speaker Series, 11.12.2023, Penn State University (online).

Boers, I. H. G.: Változó nyelvek: honnan jön és merre tart a holland nyelv? [Changing languages: where does the Dutch language come from and where is it going?]. Lecture for the Károli Junior Akadémia, 14.10.2023, Budapest.

Boers, I. H. G.: Code-switched plural nouns within and across language pairs. Invited talk for the LVTC seminar lecture series, 26.01.2023, Vigo (online).

Corsa-Lisa Sütő: Vorträgerin im Ungarisch-Niederländischen Übersetzungsworkshop in Groningen 04–06.01.2023.

## **Eszterházy Károly Katholische Universität Eger**

### **Institut für Anglistik, Amerikanistik und Germanistik**

#### **Lehrstuhl für Germanistik**

##### **Sonstiges**

###### *Gastvorträge*

27.04.2023

Márta Murányiné Zagyvai: Neue Wege in der Wortbildung. Vortrag an der Babeş-Bolyai-Universität, Klausenburg.

28.04.2023

Márta Murányiné Zagyvai: Sprachhumor und Spiel in der Reduktion als Wortbildungsart. Vortrag an der Babeş-Bolyai-Universität, Klausenburg.

Márta Murányiné Zagyvai: Semiotische Grundlagen der Sprache. Vortrag an der Babeş-Bolyai-Universität, Klausenburg.

02.05.2023

Márta Murányiné Zagyvai: Wortbildung im Deutschen und im Ungarischen. Vortrag an der Eötvös-Loránd-Universität, Budapest.

06.12.2023

Márta Murányiné Zagyvai: Die Sprache als Erinnerungsort. Vortrag an der Akademie Mitteleuropa, Bad Kissingen.

12–17.12.2023

Teilnahme unserer Studierenden am internationalen Seminar „Mittleuropäische Begegnungen im zweiten Kriegsjahr“ in Bad Kissingen.

03–08.12.2023

Teilnahme unserer Studierenden am internationalen Seminar „Erinnerungskulturen in Mitteleuropa“ in Bad Kissingen.

##### **Periodika**

Germanistische Studien, XIII (2023).

URL: <https://uni-eszterhazy.hu/germanisztika-tanszek/m/germanistische-studien-77/aktualis-kotet-1>.

## Pázmány Péter Katholische Universität Budapest

### Mitteuropa-Institut

#### Lehrstuhl für Germanistik

##### Sonstiges

17.04.2023

„Deutsch im mehrsprachigen Kommunikationsraum Pressburg/Pozsony/Bratislava in der Zwischenkriegszeit“. Gespräch mit Prof. Dr. Jozef Tancer (Comenius-Universität, Pressburg) (im Rahmen des Wunderbar-Festivals).

18.04.2023

Online Gastvortrag von Prof. Dr. Stefan Keppler-Tasaki (University of Tokyo): „Der wunderbare Dr. Faust. Deutsch-japanische Verbindungen“ (im Rahmen des Wunderbar-Festivals).

19.04.2023

Lesung des österreichischen Schriftstellers Daniel Wisser (in Zusammenarbeit mit dem Österreichischen Kulturforum).

25.04.2023

Gastvortrag von Péter Lőkös an der Eszterházy Károly Katholischen Universität Eger: „Nincs többé mit írni Németországáról – a két világháború közötti Est-lapok egy elfeledett újságírója, Ráskay László“ (MTA MAB Eszterházy Akadémia Klub).

27.11.2023

Gastvortrag von Prof. Dr. Werner Jung (Universität Duisburg-Essen): „Einführung in die Lyrikanalyse – am Beispiel der Gedichte von Gottfried Benn“ (Erasmus+ Mobilität).

27.11.2023

Gastvortrag von Dr. Andrea Schäfer-Jung (Universität Duisburg-Essen): „Sprache durch Kunst“ (Erasmus+ Mobilität).

*Radiosendungen: „Közép-Európa Mozaik“ im ungarischen Radio Maria / Mária Rádió*

11.02.2023

Mária Rádió. Klára Berzeviczy/Péter Lőkös: Közép-Európa Mozaik: Beszélgetés Vizkelety Andrással. URL: [https://hangtar.mariaradio.hu/kozep\\_europa\\_mozaik](https://hangtar.mariaradio.hu/kozep_europa_mozaik).

06.05.2023

Mária Rádió. Klára Berzeviczy/Péter Lőkös: Közép-Európa Mozaik: A Bajorok Nagyasszonyának ünnepe és az altöttingi Mária kegyhely.

URL: [https://hangtar.mariaradio.hu/kozep\\_europa\\_mozaik](https://hangtar.mariaradio.hu/kozep_europa_mozaik).

29.07.2023

Mária Rádió. Klára Berzeviczy/Péter Lőkös/Anna Csenge Ulrich: Közép-Európa Mozaik: A szepesi szászok története Trianonig.

URL: [https://hangtar.mariaradio.hu/kozep\\_europa\\_mozaik](https://hangtar.mariaradio.hu/kozep_europa_mozaik).

18.11.2023

Mária Rádió. Klára Berzeviczy/Péter Lőkös/Anna Csenge Ulrich: Közép-Európa Mozaik: A szepesi szászok története Trianontól 1950-ig. Beszélgetés Czábóczky Szabolcs történésszel és Kováts Judit íróval, levéltárossal. URL: [https://hangtar.mariaradio.hu/kozep\\_europa\\_mozaik](https://hangtar.mariaradio.hu/kozep_europa_mozaik).

13.01.2023

Vatikáni Rádió. Klára Berzeviczy: Interjú a Mária Rádió és a PPKE Közép-Európa Intézetének új kezdeményezéséről. URL: <https://www.vaticannews.va/hu/vilag/news/2023-01/berzeviczy-klara-interju-uj-kezdemenyeyes-maria-radio-ppke.html>.

11.08.2023 (online: 15.08.2023)

Vatikáni Rádió. Klára Berzeviczy: Milyen kulturális környezetben nevelkedett és élt Árpádházi Szent Erzsébet? URL: <https://www.vaticannews.va/hu/vilag/news/2023-08/arpadhazi-szent-erzsebet-aposa-berzeviczy-klara-interju.html>.

24.11.2023

Vatikáni Rádió. Klára Berzeviczy: Bolyai János matematikus tudománytörténeti évfordulójának római, vatikáni vonatkozásai. URL: <https://www.vaticannews.va/hu/vilag/news/2023-11/berzeviczy-klara-interju-bolyai-janos-200-evfordulo-roma-vatikan.html>.

### **Doktorandenkolleg für Literaturwissenschaft**

URL: <https://btk.ppke.hu/doktori-kepzesek>

Kontaktperson:

Dr. habil. Péter Lőkös ([lokos.peter@btk.ppke.hu](mailto:lokos.peter@btk.ppke.hu))

Schwerpunkte:

Deutsche Literatur des Mittelalters

Deutsche Literatur des Barocks

Siebenbürgisch-sächsische Literatur

Komparatistik

## **Pannonische Universität Veszprém**

### **Institut für Germanistik und Translationswissenschaft**

#### **Konferenzen/Symposien**

Vortragsreihe „Interkulturelle Begegnungen“ im Rahmen der Interkulturellen Werkstatt des Instituts in Kooperation mit der Akademie-Filiale Veszprém (VEAB) der Ungarischen Akademie der Wissenschaften (MTA).

08.03.2023

Áron Szijártó (PU): A magyar általános iskola többnyelvű nyelvi identitást formáló szerepe [Mehrsprachige Identität in ungarischen Grundschulen].

22.03.2023

Péter Káli (PU): Háromtagú infinitívuszos szerkezetek: Az optimalitáselméleti megközelítés előnyei, kihívásai és problémái [Dreigliedrige Infinitivkonstruktionen. Die Vorteile und Herausforderungen optimierungstheoretischer Ansätze].

29.03.2023

Nóra Estélyi-Tala (PU): Ismerős vagy idegen? A fordító választása [Bekannt oder fremd? Eine Entscheidung des Übersetzers].

17.04.2023

Imre Kurdi (ELTE): Literarische Übersetzung. Workshop im Rahmen des Festivals „Wunderbar“. Veranstalter: Kende Varga (PU).

20.04.2023

Jean-François Paroz (Botschafter der Schweiz in Budapest): Die Schweiz im Herzen Europas, unter dem Zeichen der direkten Demokratie.“ Vortrag im Rahmen des Festivals „Wunderbar“. Veranstalter: Kende Varga (PU).

23.05.2023

Éva Spiegel (Generaldirektion Übersetzung der Europäischen Kommission, Sektion Ungarische Sprache): Fordítói munka az Európai Bizottság Fordítási Főigazgatóságán [Übersetzungsarbeit an der Generaldirektion Übersetzung der Europäischen Kommission].

21–24.06.2023

Internationale interdisziplinäre Konferenz „Vergangenheit und Zukunft der Identität“. Veranstalter: Fakultät für Moderne Philologie und Gesellschaftswissenschaften and der PU Veszprém. Sektion Germanistik veranstaltet vom Institut für Germanistik und Translationswissenschaft.

29.09.2023

László V. Szabó (PU): A kéziratkutatók fortélyai [Praktiken der Manuskriptforschung]. Vortrag im Rahmen der „Nacht der Forscher:innen“ veranstaltet von der PU Veszprém.

28.11.2023

Konferenz aus dem Anlass des Tages der Ungarischen Wissenschaft (Magyar Tudomány Ünnepe).

Veranstalter: Fakultät für Moderne Philologie und Gesellschaftswissenschaften and der PU Veszprém. Sektion Germanistik veranstaltet vom Institut für Germanistik und Translationswissenschaft.

### **Forschungsprojekte**

Exzellenzprojekt („TKP“) „Messen und Entwicklung von Lernkompetenzen im Fremdsprachenunterricht“.

Nummer: TKP2021-NVA-10.

Laufzeit: 2022–2025.

Teilnehmer: Dr. habil. József Tóth, Dr. habil László V. Szabó, Dr. Anikó Zsigmond, Péter Káli, Kende Lőrinc Varga, Nóra Estélyi-Tala.

### **Personalia**

04–07.05.2023

Dr. habil József Tóth: Forschungsaufenthalt an der Universität Erfurt.

Lehrauftrag (Privatdozentur) an der Universität Erfurt. Lehrveranstaltung im Sommersemester 2022/23: Wandel und Kontinuität in der Sprachwissenschaft: Syntax und Semantik.

01.10.2023

Alexandra Gyimesi: Ernennung zur Universitätsassistentin.

### **Sonstiges**

17–20.04.2023

„Wunderbar“-Festival. Veranstalter: Kende Varga (PU). Workshops, Studentenwettbewerbe.

01.03.–30.11.2023

Filmabende (mit deutschen Filmen). Veranstalterin: Dr. Anikó Zsigmond (PU).

22.06.2023

Gastvortrag von Prof. Wolfgang Struck (Universität Erfurt): Wo ich nie war und niemals sein werde: Zur Identität der Atlas-Kinder.

06.12.2023

„Kaffee und Kuchen“: Veranstaltung für Studierende zwecks Popularisierung der deutschen Sprache. Veranstalterin: Alexandra Gyimesi (PU).

## **Universität Debrecen**

### **Institut für Germanistik**

#### **Lehrstuhl für germanistische Linguistik Lehrstuhl für deutschsprachige Literaturen und Kulturen**

##### **Konferenzen/Symposien**

20.04.2023

Fordításkultúra [Übersetzungskultur 2023].

##### **Forschungsprojekte**

A magyar demonstratívumok átfogó leírása [Projekt zur Erforschung ungarischer Demonstrativa] A Nemzeti Kutatási, Fejlesztési és Innovációs Hivatal (NKFIH) K22\_143417 nyilvántartási számú projektje.

Laufzeit: 2022–2026.

Leiter: Dr. Péter Csátár.

MTA Tudomány a Magyar Nyelvért Nemzeti Program, „Álhírek, áltudományos nézetek nyelvészeti azonosítása“ [Identifizierung von Fake News und pseudowissenschaftlichee Ansichten].

Laufzeit: 2022–2026.

Teilnehmer: Dr. Csilla Rákosi; Dr. Péter Csátár.

Diszkurzív sémák az irodalomoktatásban és a kortárs magyar líra értelmezéseiben – kognitív poétikai vizsgálatok.

Förderung mit Projektnummer: ÚNKP-22-4-I-DE-200.

Laufzeit: 01.09.2022–30.08.2023.

Teilnehmerin/Leiterin: Mária Törökné dr. Molnár.

##### **Personalia**

Mag. Beate Hermann: neue OeAD-Lektorin (seit 01.10.2023).

Anett Csorba: Erwerbung des PhD-Titels mit der Dissertation „Angst, Macht und Politik in ausgewählten Prosawerken von Marlene Streeruwitz“ (01.12.2023).

Betreuerin: Dr. habil. Andrea Horváth.

Mária Törökné dr. Molnár: ÚNKP-Stipendium für DoktorandInnen.

Gyopárka László-Sárközi: ÚNKP-Stipendium für DoktorandInnen.

## **Sonstiges**

02.05.2023

Vortragende: Tünde Sárvári (SZTE).

Titel: Deutsch für Kinder.

Form: workshop.

17.05.2023

Präsentation von Benedikt Roland (OeAD-Lektor, Universität Pécs) über Unterrichtsmaterialien zum DaF aus der Zeit der DDR.

Organisation: Dr. Lehel Sata.

17.05.2023

Workshop und gemeinsame Lektüre zu Franz Kafkas „Das Schweigen der Sirenen“ unter der Leitung von Dr. Michael Weitz (DAAD-Lektor, Universität Pécs).

Organisation: Dr. Lehel Sata.

04–08.12.2023

Studienreise von 10 Studierenden Bildungs- und Begegnungsstätte „Der Heiligenhof“ in Bad Kissingen (zusammen mit Studierenden und Dozentinnen und Dozenten von der Universität Partium Oradea/Nagyvárad).

Organisation und Leitung: Dr. Marcell Grunda.

26.09.2023

Vortragender: Dr. Sándor Trippó (Goethe Institut, Budapest).

Titel: Kreative Anregungen für den Deutschunterricht.

Form: Workshop.

27.09., 25.10. und 29.11.2023

Stammtisch in Sheldon's Pub Debrecen.

29.09.2023

„Nacht der Forscher“ („Kutatók Éjszakája“): Escape Room in der Bibliothek des Germanistischen Instituts mit dem Titel „Rätsel von Wien bis Berlin“ („Rejtélyek Bécsről Berlinig“).

Organisation und Leitung: Anna Dézsi, Dr. Beatrix Kricsfalusi, Dr. Zsuzsanna Iványi, Dr. Zsuzsanna Radványi, Mária Törökné dr. Molnár, Zoltán Mikoly, Dr. Lehel Sata.

21.11.2023

Gastvortrag von Prof. Dr. Joachim Jacob (Justus-Liebig-Universität Gießen) mit dem Titel „Schlafende betrachten. Zu einem Motiv in Lyrik und Bildkunst der Empfindsamkeit“.

Organisation und Leitung: Dr. Lehel Sata.

## **Periodika**

Werkstatt. Internet-Zeitschrift für germanistische und vergleichende Kultur- und Literaturwissenschaft, 18 (2023). URL: <http://werkstatt.unideb.hu/index.htm>.

## **Graduiertenkolleg Linguistik (DE)**

URL: <http://denydi.unideb.hu/>

### ***Graduiertenkolleg Germanistische Linguistik***

Leiter: Dr. habil. Péter Csátár (Germanistische Linguistik) ([csatar.peter@arts.unideb.hu](mailto:csatar.peter@arts.unideb.hu))

Schwerpunkte:

Vergleichende Diskurslinguistik

Figurative Sprache (Allegorie, Metapher, Metonymie, Synästhesie)

Übersetzungswissenschaft

Deutsch als Fremdsprache

### ***Wissenschaftliche Veranstaltungen***

12.06.2023

Figurative Sprache – Jahresversammlung der Forschungsgruppe „Domänen der Figurativen Sprache“.

### ***Laufende Dissertationsprojekte***

Gyopárka László-Sárközi: Metaphern um den Begriff der Familie im Deutschen und Ungarischen. Eine korpusbasierte Untersuchung.

Betreuer: Dr. Máté Tóth.

Szilvia Németh: Korpusbasierte Analyse synästhetischer Ausdrücke im Bereich der auditiven Wahrnehmung.

Betreuer: Dr. Máté Tóth.

### ***Verteidigte Dissertation***

Erzsébet Pintye: Kollokationen im Fremdsprachenunterricht.

Betreuer: Dr. Péter Csátár.

## **Promotionskolleg Literatur- und Kulturwissenschaft**

URL: <https://deidi.unideb.hu/>

### ***Promotionskolleg germanistische Literatur- und Kulturwissenschaft***

Leiterin: Dr. habil. Andrea Horváth ([horvathandrea@unideb.hu](mailto:horvathandrea@unideb.hu))

Schwerpunkte:

Österreichische Gegenwartsliteratur

Literatur- und Kulturtheorie

Gender Studies

Interkulturalität

### ***Laufende Dissertationsprojekte***

Zoltán Mikoly: Manifestation und mediale Latenz der gewaltsamen Macht in der zeitgenössischen deutschsprachigen Prosa.

Betreuerin: Dr. Beatrix Kricsfalusi.

Fanni Boglárka Farkas: Interkulturelle Kenntnisse in der deutschsprachigen Kinder- und Jugendliteratur.

Betreuerin: Dr. Andrea Horváth.

Györgyi Kósa: Historische Narrative in den historischen Dramen und Epen von Johann Ladislaus Pyrker.

Betreuer: Dr. Kálmán Kovács.

Nikoleta Perić: Poetik der Dinge in Werken von Adalbert Stifter und W. G. Sebald.

Betreuerin: Dr. Edit Kovács.

Kinga Tóth: Grenzüberschreitungen – Freiheit hinter Mauern: Nonnenkunst und Frauenliturgiebewegung als Textkörperperformance.

Betreuerin: Dr. Beatrix Kricsfalusi.

### ***Verteidigte Dissertationen***

Anett Csorba: Angst, Macht und Politik in ausgewählten Prosawerken von Marlene Streeruwitz.

Betreuerin: Dr. Andrea Horváth.

Erzsébet Pintye: Kollokationen im Fremdsprachenunterricht.

Betreuer: Dr. Péter Csatár.

## **Lehrstuhl für Niederlandistik**

### **Konferenzen/Symposien**

13.02.2023

Gedenkfeier Michiel de Ruyter (Reformiertes Kollegium Debrecen).

Veranstalter: Reformierte Theologische Universität Debrecen und Lehrstuhl für Niederlandistik (DE).

29.09.2023

„Nacht der Wissenschaftler“.

06.10.2023

Jahreskonferenz der Ungarischen Niederlandistik. Studiedag „Vertalen“ (Debrecen, DAB).

### **Forschungsprojekte**

Socialistische Transnationaliteit en de Transfer van Nederlandstalige Literatuur, Nederlandse Taalunie.

Laufzeit: 2022–2024.

Leitung: Prof. Dr. Wilken Engelbrecht (Palacky-Universität Olmütz).

Teilnehmer: Universität Belgrad, Universität Ljubljana, Palacky-Universität Olmütz, Universität Poznan, Universität Debrecen.

## **Personalia**

Mikoly-Hetei Adrienn wurde mit der Auszeichnung der Fakultät der Geisteswissenschaften „Lob des Dekans“ (Dékáni dicséret) gewürdigt.

## **Sonstiges**

06.04.2023: Vorlesung von Réka Görömbey.

28.04.2023: Studenten-Exkursion nach Budapest.

01.12.2023: Studenten-Exkursion nach Budapest.

06.12.2023: „Sinterklaasfeest“.

### *Studenten- und Dozentenaustausch*

24–30.04.2023

Palacky-Universität Olmütz, Prof. Dr. Wilken Engelbrecht, Erasmus+ BIP „Socialistische Transnationaliteit en de Transfer van Nederlandstalige Literatuur“, Dr. Gábor Pusztai.

### *Dozentenaustausch*

10–15.04.2023

Erasmus+, Universität Amsterdam (UvA): Dr. Gábor Pusztai.

## **Periodika**

Acta Neerlandica. Bijdragen tot de neerlandistiek Debrecen, 20 (2023).

URL: <https://ojs.lib.unideb.hu/actaneer/>.

## **Graduiertenkolleg Literatur- und Kulturwissenschaft (DE)**

URL: <https://deidi.unideb.hu/>.

### *Graduiertenkolleg Niederlandistik*

Leiter: Dr. habil. Gábor Pusztai (pusztai.gabor@arts.unideb.hu).

### *Laufende Dissertationsprojekte*

Adrienn Mikoly-Hetei: Az irodalomdidaktika aktuális lehetőségei a holland nyelvű kortárs irodalom vonatkozásában.

Betreuer: Dr. Gábor Pusztai; Dr. Zsuzsanna Radványi.

## **Universität Miskolc**

### **Neophilologisches Institut**

#### **Lehrstuhl für deutsche Sprach- und Literaturwissenschaft**

##### **Konferenzen/Symposien**

25.01.2022

XIV. Miskolcer Konferenz der Angewandten Linguistik.

Veranstalter: MANYE, Regionaler Ausschuß der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, Neophilologisches Institut der Universität Miskolc.

12.01.2023

XV. Miskolcer Konferenz der Angewandten Linguistik: Die Übersetzung und was danach passiert: Korrekturlesen, Nachbearbeitung, Neuübersetzung.

Veranstalter: MANYE, Regionaler Ausschuß der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, Neophilologisches Institut der Universität Miskolc.

##### **Forschungsprojekte**

Ab März 2022 Teilnahme am Projekt Thematische Exzellenzprogramm (Tématerületi Kiváló-sági Program) 2021. Creative Region III.

Untertitel: Benachteiligung und Fremdsprachenunterricht.

Projektleitung: Mária dr. Illésné dr. Kovács.

(dr. Renáta Kriston)

Teilnahme am Projekt „Creative region III: Kulturelle und soziale Innovationen, Nachhaltigkeit und kreative Region“.

Projektleiterin: Dr. habil. Kinga Szabó-Tóth.

Projektnummer: HGO/572-1/2023.

Projektleiterin: Mária dr. Illésné dr. Kovács.

Projektmitarbeiter: László Barna.

Teilnahme am Projekt „DigitALL“: Digitale Transformation der Bildung an der Universität Miskolc.

Projektnummer: RRF-2.1.2-21-2022-00001.

Laufzeit: 01.06.2022–30.04.2026.

Projektleiterin: Beatrix Batta.

Projektmitarbeiter: László Barna.

##### **Personalia**

###### *Auszeichnungen*

Marianna Bazsó dr. Sörös: Auszeichnung für internationale Beziehungen (31.08.2022).

László Barna: Lob durch den Rektor (2023).

## Sonstiges

01.01.2022

Eröffnung des ÖSD-Prüfungszentrums an der Universität Miskolc.

Leitung: Marianna Bazsóné dr. Sörös.

14–18.02.2022

Erasmus+ Staff mobility.

Grzegorz Fajga (Universität Wrocław).

16.02.2023

Gemeinsam für DaF. Workshop des Hueber Verlags (Universität Miskolc, C1/301).

Leitung: Emese Horváth.

Schwerpunkt: Wortschatzarbeit.

13.03.2023–17.03.2023

CEEPUS Freemover Teacher.

Dr. Gizella Boszák (Partium Christliche Universität, Oradea).

23.10.2023–28.10.2023

CEEPUS Mobility Universität Matej Bel, Banská Bystrica.

Marianna Bazsóné dr. Sörös, dr. Tünde Paksy.

07–11.12.2023

Stipendium der österreichisch-ungarischen Aktionsstiftung (Stipendium der AÖU für Kurzaufenthalte).

Dr. Renáta Kriston.

08–10.12.2023

Karl-Franzens-Universität Graz, Österreichische Linguistiktagung, Organisation und Leitung des Workshops Sprachliche Netzwerke.

Dr. Renáta Kriston.

URL: <https://sprachwissenschaft.uni-graz.at/de/forschen/oelt-2023/programm/>.

Übersetzung der wissenschaftlichen Texte von Sándor Ferenczi für den 5. Band seiner Gesamtwerke „Ősi folyamatok, terápiás technikák“.

Übersetzt von dr. Renáta Kriston, Marianna Bazsóné dr. Sörös, László Barna.

12–14.04.2023

OTDK Jury-Mitgliedschaft in der Sektion Germanistik-Niederlandistik I.:

Marianna Bazsóné dr. Sörös.

## Universität Pécs

### Germanistisches Institut

#### Lehrstuhl für deutschsprachige Literatur Lehrstuhl für germanistische Sprachwissenschaft

##### Konferenzen/Symposien

11–12.05.2023

Vergessene Literatur der Moderne aus Österreich. Internationale Tagung des Germanistischen Instituts der Universität Pécs.

Förderung: Österreichisches Kulturforum.

12.05.2023

Jahresversammlung der Gesellschaft Ungarischer Germanisten.

Förderung: Österreichisches Kulturforum.

##### Forschungsprojekte

Zsuzsa Bognár: Ludwig Hatvanys transkulturelle Netzwerke. MEC\_K\_21 EPR-Id: 140827.  
Laufzeit: 2022–2025.

Erika Hammer: Az identitásképzás változásai Mecseknádasdon [Veränderungen der Identitätsbildung in Mecseknádasd] (gemeinsam mit Historikern und Soziologen). PTE-KAP,  
Laufzeit: 07.2023–07.2024.

##### Personalia

###### *Erwerbung akademischen Grades*

06.10.2023

Prof. Dr. Zoltán Szendi: Weltbildperspektiven und Textstrukturen in der Lyrik Rilkes Disputation (DSc). Ungarische Akademie der Wissenschaften.

14.06.2022

Tímea Berényi-Nagy: Verteidigung der PhD-Dissertation „Zur Rolle und Modellierung der metonymischen Kompetenz in der rezeptiven Mehrsprachigkeit. Eine explorative Studie“ im Rahmen des Doktorandenprogramms des Graduiertenkollegs für Angewandte Linguistik der Universität Pécs.

###### *Neue Anstellungen*

Zsuzsa Bognár als Universitätsdozentin.

Claudia Ulbrich als DAAD-Lektorin.

*Gastvorträge*

12.05.2023

Prof. Dr. Henning Lobin (IDS, Universität Mannheim): Bildungssprache Deutsch (GUG-Konferenz).

25–27.09.2023

Habib Tekin (Marmara-University Istanbul): Die (Un)möglichkeit des Seins in Sally Perels Autobiografie Ich war Hitlerjunge Salomon (Erasmus-Aufenthalt).

20.11.2023

Astrid Hauer (Wien): Karl Kraus: „Dritte Walpurgisnacht“ und Idiome.  
Unterstützung: Österreichisches Kulturforum.

*Stipendien, Forschungsaufenthalte*

Zoltán Szendi: Wien, 06–10.11.2023, mit Unterstützung des BMEIA.

Tímea Berényi-Nagy: Wien, 11–17.12.2023, mit Unterstützung des BMEIA.

Erika Hammer: Wien, 11–17.12.2023, mit Unterstützung des BMEIA.

**Sonstiges**

24.04.2023

Helene Pointer: Im Wunschkonzert durch die Literaturgeschichte. Theateraufführung am Fachtag am 24.04.2023.

29.11.2023

Sprachlernen und Germanistikstudium in der DDR. Studierende Fragen ihre Lehrenden nach den eigenen Erfahrungen. Im Gespräch mit Anna Reder und Zsuzsa Gerner.

*Konferenzteilnahmen*

Tímea Berényi-Nagy: Zur Rolle und Modellierung der metonymischen Kompetenz in der rezeptiven Mehrsprachigkeit. Eine explorative Studie. Jahrestagung der Gesellschaft ungarischer Germanisten, Pécs, 12.05.2023.

Tímea Berényi-Nagy: Basic level categories in multilingual cognition. 16th International Cognitive Linguistics Conference, Düsseldorf, 07–11.08.2023 (mit Gábor Győri).

Tímea Berényi-Nagy: Cognitive aspects of vocabulary depth: An explorative study on metonymic word knowledge. 7th International Conference on Figurative Thought and Language, Genova, 22–23.09.2023 (mit Gábor Győri).

Tímea Berényi-Nagy: Lexical transfer of basic level terms: The influence of cultural knowledge on vocabulary depth. Cultural Linguistics International Conference, Chongqing China, 22–24.09.2023 (mit Gábor Győri).

Tímea Berényi-Nagy: Fostering the plurilingual competence in EFL classrooms: Implementing CEFR 2020. International Symposium during the Week of Science and Technology in Slovakia, Komárno, 08.11.2023 (mit Gábor Győri).

Zsuzsa Bognár: Felix Salten als Kritiker der Wiener Moderne. Vergessene Literatur der Moderne aus Österreich. Internationale Tagung des Germanistischen Instituts der Universität Pécs, 11–12.05.2023.

Erika Hammer: Übersehen und überlesen. Unsichtbarkeit und SichtbarMachen im Œuvre der Schweizer Autorin Adelheid Duvanel. Vergessene Literatur der Moderne aus Österreich. Internationale Tagung des Germanistischen Instituts der Universität Pécs, 11–12.05.2023.

Krisztina Molnár: Lernerkorpora in der Tertiärsprachenforschung. Fehlerannotierte Lernerkorpora des Deutschen: Methodologie und Empirie. Internationale Konferenz in Szeged, 09.2023.

Benedikt Roland: Die Bibliothek als Aufbewahrungsort vergessener Texte, am Beispiel der Österreich-Bibliothek. Vergessene Literatur der Moderne aus Österreich. Internationale Tagung des Germanistischen Instituts der Universität Pécs, 11–12.05.2023.

## Universität Szeged

### Institut für Germanistik

#### Lehrstuhl für Germanistische Linguistik Lehrstuhl für Deutsche Literaturwissenschaft Lehrstuhl für Österreichische Literatur und Kultur

#### Konferenzen/Symposien

27–29.03.2023

Geschichte, Fiktion, Identität. Ein Symposium zum Werk von Leo Perutz.

Veranstalterinnen und Veranstalter: Dr. habil. Attila Bombitz (SZTE), Dr. Márta Horváth (SZTE), Dr. Csilla Mihály (SZTE), Dr. habil. Szilvia Ritz (SZTE), unterstützt von: Österreichisches Kulturforum Budapest, Stiftung für die Szegeder Germanistik.

22–23.09.2023 (Zoom)

„Fehlerannotierte Lernerkorpora des Deutschen: Methodologie und Empirie“.

Veranstalterinnen und Veranstalter: Dr. Péter Kappel (SZTE), Dr. Bernadett Modrián-Horváth (SZTE), Dr. habil. Andreas Nolda (BBAW).

30.11.–01.12.2023

„LingDokKonf27. Nyelvészdoktoranduszok 27. Országos Konferenciája“ (Linguistische Tagung ungarischer Doktoranden und Doktorandinnen).

Veranstalterinnen und Veranstalter: Doktorkolleg Linguistik der Universität Szeged.  
Organisation aus dem IFG: Dr. Péter Kappel, Dr. Ágnes Sántáné Túri.

#### Forschungsprojekte

„Verbalkonstruktionen im Ungarischen. Gebrauchsbasierte konstruktionslinguistische Forschungen“ (Verbal constructions in Hungarian. Research in usage-based construction grammar).

Förderung: NKFI-EPR, Projektnummer: K129040.

Laufzeit: 01.09.2018–31.08.2024.

Projektleiter: Prof. Dr. Gábor Tolcsvai Nagy CMHAS.

Projektmitarbeiterinnen und Projektmitarbeiter: Dr. Nóra Csontos, Dr. Csilla Ilona Dér, Dr. Ágnes Domonkosi, Dr. Péter Horváth, Dr. Éva Veronika Hrenek, Dr. habil. András Imrényi, Dr. Fruzsina Krizsai, Dr. habil. Nóra Kugler, Dr. habil. Ágnes Kuna, Dr. habil. Krisztina Renáta Laczkó, Prof. Dr. Mária Ladányi, Dr. Bernadett Modrián-Horváth, Dr. László Palágyi, Dr. Gábor Simon, Dr. habil. Szilárd Tátrai.

„Lexikographische Darstellung der ungarndeutschen Mundarten“.

Förderung: OTKA 142914.

Laufzeit: 01.12.2022–30.11.2026.

Projektleiterin: Dr. habil. Márta Müller.

Projektteilnehmer aus dem Institut für Germanistik Szeged: Dr. Péter Kappel.

## **Personalia**

### *Ernennung*

Kamilla Mészáros: Ernennung zur Sprachlehrerin am Lehrstuhl für Germanistische Linguistik.

### *Forschungsstipendien*

Attila Bombitz: Erasmus+ Teaching Mobility, Universität Salzburg (22–26.05.2023).

Erasmus+ Teaching Mobility, Universität Heidelberg (26.06.–02.07.2023).

Österreich-Bibliothek Forschungsstipendium, Akademie der Wissenschaften, Wien (06–12.11.2023).

Károly Csúri: Österreich-Bibliothek Forschungsstipendium, Akademie der Wissenschaften, Wien (06–12.11.2023).

Endre Hárs: Erasmus+ Teaching Mobility, Universität Kassel (22–28.06.2023).

Erasmus+ Teaching Mobility Universität Gießen (10–16.07.2023).

Márta Horváth: Erasmus+ Teaching Mobility, Alpen-Adria-Universität Klagenfurt (22–26.05.2023)

Erasmus+ Teaching Mobility, Universität Heidelberg (06–10.11.2023).

Csilla Mihály: Erasmus+ Teaching Mobility, Verona (07–13.05.2023).

Erasmus+ Teaching Mobility, Gießen (12–16.06.2023).

Bernadett Modrián-Horváth: Erasmus+ Teaching Mobility, Universität Regensburg (03–07.07.2023).

Szilvia Ritz: Erasmus+ Teaching Mobility, Jagellonische Universität Krakau (16–20.01.2023).

CEEPUS Teaching Mobility, Universität Wien (01–30.06.2023).

Österreich-Bibliothek Forschungsstipendium, Akademie der Wissenschaften, Wien (06–12.11.2023).

Erzsébet Szabó: Erasmus+ Teaching Mobility, Alpen-Adria-Universität Klagenfurt (09–16.01.2023).

Erasmus+ Teaching Mobility, Universität Kassel (28.05.–03.06.2023).

### *Auszeichnung*

Károly Csúri: Magyar Érdemrend Tisztikereszt polgári tagozat.

### *Gastvorträge*

13.12.2023

Endre Hárs: Können die Außerirdischen sprechen? Science-Fiction und extraterrestrische Wende. Vortrag an der Universität Heidelberg.

## **Sonstiges**

12–27.04.2023

Teilnahme unserer Studierenden an der 36. Landeskonferenz der Studentenzirkel in zwei Sektionen.

17.03.2023

Sprichst Du deutsch? Präsentationswettbewerb für Schüler und Schülerinnen.  
In Kooperation mit der Deutschen Telekom IT Solutions.

21.04.2023

Wunderbar Festival.

Österreich-Schwerpunkte: Pop aus Österreich mit Sonja Cvjetković, Austrian Superheroes mit Attila Bombitz, Sissi mit Szilvia Ritz, Wunder-CoolTour Deutschland, Österreich, Schweiz mit Csilla Mihály und Erzsébet Szabó, Wunderbare Grammatik mit Ágnes Sántáné Túri.

26.04.2023

Gastvortrag von Dr. phil. Renate Langer (Universität Salzburg): „Warum zerstören wir einander?“ Der Briefwechsel zwischen Ingeborg Bachmann und Max Frisch (Erasmus+).

11.10.2023

Dr. habil. Wilhelm Oppenrieder: „Mit Pelé starb der beste Fußballspieler des 20. Jahrhunderts“. Sekundäre Subjekte im Deutschen. Institut für Germanistik–SZAB–Graduiertenschule für Sprachwissenschaft, Promotionsstudiengang Germanistische Linguistik.

12.10.2023

Prof. Dr. Maria Thurmair: Kleine Texte: Grammatik in natürlicher Umgebung. Institut für Germanistik–SZAB–Graduiertenschule für Sprachwissenschaft, Promotionsstudiengang Germanistische Linguistik.

12–18.10.2023

Sehenswert. Deutschsprachige Filme aus Deutschland, Österreich und der Schweiz. In Kooperation mit Belvárosi Mozi.

05.12.2023

Europa erzählen. Robert Menasse im Gespräch mit Attila Bombitz, unterstützt von: Österreichisches Kulturforum Budapest.

14.12.2023

Europas junge Dichter. Übersetzungswettbewerb und Workshop für Schüler und Schülerinnen in deutscher und englischer Sprache. In Kooperation mit der József-Katona-Bibliothek Kecskemét.

### **Periodika**

Österreich-Studien Szeged 22 = Christiana Gules: Sauregurkenzeit, Zugreisen und Badeflirts. Sommerfeuilletons von und über das Budapester Bürgertum um 1900. Wien: Praesens Verlag, 2023, 278 S.

nCognito. Kognitív Kultúraelméleti Közlemények online Zeitschrift (2023/1). URL: <https://ojs.bibl.u-szeged.hu/index.php/ncognito/issue/view/2514>.

nCognito. Kognitív Kultúraelméleti Közlemények online Zeitschrift (2023/2). URL: <https://ojs.bibl.u-szeged.hu/index.php/ncognito/issue/view/2529>.

## **Doktorandenkollegs des Instituts für Germanistik, Szeged**

### ***Deutschsprachige Literaturen und Kulturen***

URL: <https://szegedigermanisztika.hu/index.php/de/studium/doktorat/deutschsprachige-literaturen-und-kulturen>.

Leiter: Dr. habil. Attila Bombitz (bombitz@lit.u-szeged.hu).

Stellvertreter: Prof. Dr. Endre Hárs (hars@lit.u-szeged.hu).

#### **Kurzbeschreibung:**

Ziele des Doktoratsprogramms Deutschsprachige Literaturen und Kulturen sind die Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses und die Sicherung hochqualifizierter GermanistInnen und LiteraturwissenschaftlerInnen für den akademischen Bereich. Den wissenschaftlichen Schwerpunkt des Programms bilden die langfristigen und aktuellen Forschungsprojekte des Lehrstuhls für deutsche Literaturwissenschaft und des Lehrstuhls für österreichische Literatur und Kultur des Instituts für Germanistik der Universität Szeged. Die Doktorandenschule bietet literatur-, kultur- und medienwissenschaftliche Schwerpunkte in Anlehnung an die Forschungsarbeit der beiden Lehrstühle, sowie theoretische und historische Forschungsperspektiven. Theoretisch stützt sich das Programm auf die Poetik möglicher Welten, auf strukturalistische und poststrukturalistische, wissenschaftsgeschichtliche und medienwissenschaftliche bzw. kognitive Ansätze der Literaturwissenschaft. Im Programm werden historische und aktuelle Forschungsmethoden und ihre Anwendungsmöglichkeiten vorgestellt, mit dem Ziel, diese für die eigene Forschungsarbeit fruchtbar zu machen. Vermittelt werden nicht nur die Forschungsmethoden der modernen Philologie, sondern auch interdisziplinäre Fragestellungen und Ansätze der Gegenwart. Das literaturhistorische Spektrum reicht von der frühen Neuzeit, insbesondere der Literatur und Kultur der Deutschen im Karpatenraum, über die Ergebnisse der literarischen Modernisierungstendenzen im 18. und 19. Jahrhundert bzw. der „klassischen Moderne“ bis zur Gegenwartsliteratur, mit dem Fokus auf einzelnen Phasen der mitteleuropäischen und der österreichischen Kultur- und Literaturgeschichte.

#### ***Laufende Dissertationsprojekte***

András Ádám Szinger: Thomas Bernhards ungarische Präsenz. Eine Rezeptionsanalyse.

Betreuer: Dr. habil. Attila Bombitz.

Gyula Tóth: Neue Tendenzen des zeitgenössischen deutschsprachigen historischen Romans.

Betreuerin: Dr. habil. Szilvia Ritz.

Karina Kora: Die post-postmodernen Romantypen und ihre Merkmale in der österreichischen Gegenwartsliteratur.

Betreuerin: Dr. habil. Szilvia Ritz.

Gábor Váradi: Wilhelm Busch és a 19. századi német nyelvű képregény műfaji- és hatástörténete (Wilhelm Busch' Wirkung auf die ungarische Karikatur).

Betreuer und Betreuerin: Prof. Dr. Endre Hárs und Dr. habil. Tünde Katona.

### ***Promotionskolleg Germanistische Linguistik***

URL: [http://nydi.szte.hu/Nemet\\_nyelveszet.html](http://nydi.szte.hu/Nemet_nyelveszet.html).

Leiterin: Prof. Dr. Erzsébet Drahotová-Szabó (drahotova-szabo.erszabet@szte.hu).

Stellvertreter: Dr. György Scheibl (gresch.blei@gmail.com).

#### **Kurzbeschreibung:**

Das PhD-Studium Germanistische Linguistik erfolgt im Rahmen der Graduiertenschule für Sprachwissenschaft der Universität Szeged. Das Ziel des Programms besteht in der Ausbildung solcher Fachleute, die sich auf den Gebieten der germanistischen Linguistik bewandert sind, d. h. die Entwicklungen der linguistischen Forschungen mitverfolgen und auf Grundlage eigener Forschungen zu neuen wissenschaftlichen Ergebnissen gelangen, diese in Beiträgen publizieren, sowie regelmäßig an Konferenzen teilnehmen. Ein besonderer Wert wird in der Ausbildung darauf gelegt, wie die theoretischen Kenntnisse in den empirischen Forschungen, in der Praxis verwendet werden können.

#### **Schwerpunkte:**

Auf der Basis dieser Ziele wurde der Promotionsstudiengang im Jahre 2022 grundlegend reformiert und bietet zurzeit die folgenden vier Ausbildungsrichtungen an:

1. Deutsche beschreibende Linguistik;
2. Kontrastive Linguistik;
3. Übersetzungswissenschaft und
4. Lehren und Lernen des Deutschen als Fremd- und Nationalitätensprache.

Obwohl die meisten Kurse spezifisch an die ausgewählte Ausbildungsrichtung gebunden sind, belegen die Doktorandinnen und Doktoranden auch die obligatorischen Grundkurse der anderen Ausbildungsrichtungen, um ihren sprachwissenschaftlichen Horizont zu erweitern.

### ***Laufende Dissertationsprojekte***

Katinka Rózsa: Wortbildung mit Negationsbedeutung im Deutschen.

Betreuer: Dr. Andreas Nolda.

Viktória Lantos: Sprachentwicklung von ungarischen DaF/E-Lernenden.

Betreuerin: Dr. Tünde Sárvári.

## Universität Szeged

### Erziehungswissenschaftliche Fakultät Gyula Juhász

#### Lehrstuhl für Deutsch und Deutsch als Minderheitenkultur

##### Forschungsprojekte

Der Corona-Diskurs in Österreich und Ungarn. Linguistische Annäherungen im interkulturellen Kontext.

Förderung: AÖU, Projektnummer 110öu4.

Dauer: 01.09.2022–31.08.2023.

Projektpartnerin: Universität Innsbruck.

Projektleiterin: Dr. Roberta Rada.

Projektmitarbeiterinnen: Dr. Rita Brdar-Szabó, Dr. Ildikó Daróczi.

Projektvorstellung: Dr. Roberta Rada, Dr. Rita Brdar-Szabó, Dr. Ildikó Daróczi: „A koronavírusról folytatott diskurzus Magyarországon és Ausztriában – Projektbemutató“.

08–10.11.2022: Kulturwoche des Germanistischen Instituts. Ort: Eötvös-Loránd-Universität, Budapest.

##### Personalia

###### *Auszeichnungen*

Dr. Tünde Sárvári: Az Év Oktatója (2023).

##### Sonstiges

Erzsébet Drahotka-Szabó: Gastprofessur an der Alpen-Adria-Universität Klagenfurt (Institut für Germanistik), Sommersemester 2022–2023.

Blockveranstaltungen: Kontrastive Linguistik im DaF- und DaZ-Unterricht.

###### *Gastvorträge aus dem Ausland*

13–17.03.2023

Gizella Boszák (Christliche Universität Partium, Oradea): Vorlesungen zum Thema Arbeitsmethoden der Syntax mit besonderer Sicht auf die Dependenzgrammatik.

25–28.09.2023

Ágota Nagy (Christliche Universität Partium, Oradea): Vorlesungen zum Thema Herausforderungen in der interkulturellen Kommunikation und wie wir sie lösen können.

Teilnahme am multilateralen ERASMUS+ Projekt „Wiselife – Raising Awareness about Ageism“.

KA204 Strategic Partnerships for Adult Education.

Projektnummer: 2020-1-TR01-KA204-093161.

Laufzeit: 01.2021–09.2023.

Leitung (Projektkoordinator): Prof. Nesrin Oruc Ertürk, Izmir University of Economics (TR).

---

Teilnehmer: University of the Aegean (GR), University of Lodz (PL), Bartin University (TR), ISRAA (Istituto Per Servizi Di Ricovero E Assistenza Agli Anziani) (IT).  
Lokale Koordination seitens der Universität Szeged: Erika Grossmann.

Erika Grossmann: Teilnahme am fünften internationalen Projektmeeting im Rahmen des multilateralen ERASMUS+ Projekt „Wiselife – Raising Awareness about Ageism“.  
KA204 Strategic Partnerships for Adult Education.  
Projektnummer: 2020-1-TR01-KA204-093161.  
Datum, Ort: 11–15.04.2023, Bartin Universität, Türkei.

Erika Grossmann: Teilnahme am sechsten internationalen Projektmeeting im Rahmen des multilateralen ERASMUS+ Projekt „Wiselife – Raising Awareness about Ageism“.  
KA204 Strategic Partnerships for Adult Education.  
Projektnummer: 2020-1-TR01-KA204-093161.  
Datum, Ort: 06–10.06.2023, ISRAA (Istituto per Servizi di Ricoveri e Assistenza agli Anziani) Treviso, Italien.